



NEW WORLD TIMES  
全美首家中文简体字报纸  
1997年9月19日创刊  
www.newworldtimes.us

# 新世界 时报

2021年  
2月12日  
第1223期  
每星期五出版 本期64版  
ISSN 1543-7930

2021

# 牛氣冲天

## 金牛贺岁



### 新世界时报全体员工恭贺新春 祝新老读者万事如意、诸事顺遂!

#### 大华府 (DC, MD, VA) 一周疫情回顾

- 华盛顿特区 D.C.
    - 》确诊感染人数: 38,348 (+67)
    - 》和新冠感染相关死亡人数: 965 (+4)
    - 》目前住院人数\*: 226 (-15)
    - 》康复人数: 27,238 (+117)
    - 》检测总人数: 1,146,272 (+3,165)
  - 马里兰州 Maryland
    - 》确诊感染人数: 366,666 (+1,137)
    - 》和新冠感染相关死亡人数: 7,446 (+33)
    - 》目前住院人数: 1,282 (-95)
    - 》康复人数: 9,526 (=)
    - 》检测总人数: 7,304,817 (+30,366)
  - 弗吉尼亚州 Va Virginia
    - 》确诊感染人数\*: 537,319 (+3,203)
    - 》和新冠感染相关死亡人数: 6,932 (+34)
    - 》目前住院人数: 2,201 (-47)
    - 》康复人数\*\*: 42,338 (+139)
    - 》检测总人数\*: 5,486,136 (+16,359)
- 数据说明:  
 >> 数据截止至2021年2月10日上午11:30AM  
 >> 每日数字旁边的加号或减号(+或-)表示这些数字与前一天相比上升或下降了多少。  
 >> 确诊病例是指通过实验室检测确诊的疾病。  
 \*包括阳性化验结果及可能性个案; \*\*据弗吉尼亚州医院与医疗保健协会称,已确诊的COVID-19患者入院治疗后出院; ^只包括诊断/PCR 测试; 本期资讯来源: Localnews

世界经济正在迈入新冠疫情危机最严重的阶段。但在疫情得到控制之前,这场危机不会彻底结束。

病毒不分国界,所以除非所有地方的疫情都得到控制,否则任何地方都无法宣布疫情结束。我们的另一种选择是无限期地固

## 让全世界都能接种上疫苗

守国境之内。唉,如果各国领导人只把目光放在自己国家,我们就有可能陷入这种局面。

国际货币基金组织(IMF)在1月的《世界经济展望》更新(World Economic Outlook Update)中预测,全球经济在2021年和2022年将分别增长5.5%和4.2%。此外,“与上一次预测相比,我们将2021年全球经济增速的预测值上调了0.3个百分点”。

目前估算的2020年全球经济萎缩幅度也较上一次预测收窄了0.9个百分点。尽管如此,这仍是第二次世界大战以来最严重的衰退,对女性、年轻人、贫困群体、非正式就业者以及人员密切接触行业的工作人员造成了尤其严重的不利影响。

与疫情前的预期相比,损失是巨大的,而且可能是长期的。它们可能演变为一种“长期经济新冠病毒”(long economic Covid)。正如世界银行(World Bank)的《全球经济展望》(Global Economic Prospects)报告指出的,这一部分是由于投资和人力资本受到了重创。

还有一部分是由于经济中早已存在的疲弱与不断增加的脆弱性(尤其是债务激增)相叠加的结果。这份报告中有一章标题为“迈入失落的十年”(Heading into a Decade of Disappointment)。似乎有道理,同时也令人不安。

要减少新冠疫情对经济和社会的长期破坏,控制住疫情是先决条件。只有这样,我们才有望回归正常生活。事实上,自二战以来,没有哪个事件比这场疫情更能证明国

家自治的局限性。美国国家经济研究局(National Bureau of Economic Research)最近发表的一篇文章认为,“2021年由新冠疫情造成的全球经济成本中高达49%”将由发达经济体承担,即使它们在本国内普及疫苗接种。这是因为生产和贸易网络将各国紧密联系在一起。任何经济体都不是一座孤岛。

要减少新冠疫情对经济和社会的长期破坏,控制住疫情是先决条件。只有这样,我们才有望回归正常生活。事实上,自二战以来,没有哪个事件比这场疫情更能证明国家自治的局限性。美国国家经济研究局(National Bureau of Economic Research)最近发表的一篇文章认为,“2021年由新冠疫情造成的全球经济成本中高达49%”将由发达经济体承担,即使它们在本国内普及疫苗接种。这是因为生产和贸易网络将各国紧密联系在一起。任何经济体都不是一座孤岛。

更重要的是,它会增加流行病学方面的风险。新冠病毒传播范围越广,出现有害突变的可能性就越大。此类突变已经出现了,表明除了研发更有效的治疗方法外,还需要一项对疫苗进行调整的长期努力。一个日益清晰的事实是,抗击疫情是一项长期而艰巨的工作。

这项工作也必须是全球性的。然而,粗略地看一下全球各地的疫苗接种率就会发现,现在出现的反而是一场为本国民众接种疫苗的竞赛,而富裕国家在这方面远远走在前面。在富裕大国中,英国目前处于领先,每100名居民接种19.2剂。全球范围的这一数字只有1.7剂。

正昇財務顧問公司總裁  
張文進博士2月20日理財講座

>>> 详见 13 版

CCACC 2021 VITA 在线  
免费报税服务进行中欢迎预约

>>> 详见 16 版

美中实验学校洛城校区之副课  
精选:手工泥塑课简介

>>> 详见 23 版

东北同乡会云春晚倒计时

2月14日周日晚7:30

>>> 详见 25 版

